



**Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

A/41/374/Add.2
E/1986/109/Add.2
25 June 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок первая сессия
Пункт 82а первоначального перечня*
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ:
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Вторая очередная сессия 1986 года
Пункт 19 предварительной
повестки дня**
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ
РАЗВИТИЯ

**ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ**

Записка Генерального секретаря

Добавление

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/211 от 17 декабря 1985 года предложила руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций, где это возможно, предоставить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1986 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии при проведении в 1986 году всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности свои соображения по вопросам политики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, касающимся оперативной деятельности и указанным Ассамблеей в ее резолюциях 38/171 от 19 декабря 1983 года и 40/211.
2. В настоящем добавлении приводится информация, предоставленная Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в ответ на предложение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в пункте 9 резолюции 40/211.

* A/41/50/Rev.1.

** E/1986/100.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Информация, предоставленная организациями системы
Организации Объединенных Наций

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

[16 июня 1986 года]

1. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии на своем 3-м пленарном заседании 24 апреля 1986 года приняла следующую резолюцию:

150 (XIII) Вопросы политики, касающиеся оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития: трехгодичный обзор, 1986 год

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/171 от 19 декабря 1983 года и 40/211 от 17 декабря 1985 года об оперативной деятельности в целях развития,

ссылаясь также на выводы и рекомендации Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в приложении к резолюции Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года, особенно на пункты 19 и 20, в которых региональным комиссиям отводится ведущая координирующая роль в этой области,

с признательностью принимая к сведению записку Исполнительного секретаря 1/.

1. просит Исполнительного секретаря представить Техническому комитету на его пятой сессии доклад о результатах трехгодичного обзора, который должен быть проведен Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей в 1986 году;

2. просит также Исполнительного секретаря представить Техническому комитету на его пятой сессии доклад об оценке деятельности Комиссии за последние два года.

2. Ниже приводится текст записки Исполнительного секретаря ЭСКЗА, упомянутой в резолюции выше:

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея должны провести в 1986 году трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями

Генеральной Ассамблеи 38/171 от 19 декабря 1983 года и 40/211 от 17 декабря 1985 года (приложения I и II). Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества при подготовке своего доклада для этого обзора проводит консультации с организациями системы относительно структуры и содержания доклада. В связи с этим он просил секретариат ЭСКЗА обратить внимание Комиссии на пункт 9 резолюции 40/211 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится следующее:

"предлагает руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций, где это возможно, предоставить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1986 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии при проведении в 1986 году всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности свои соображения по вопросам политики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, касающимся оперативной деятельности и указанным Ассамблеей в ее резолюции 38/171 и в настоящей резолюции, и предлагает также организациям системы сотрудничать с Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в подготовке его доклада для указанного обзора".

Комментируя свою просьбу, Генеральный директор отмечает:

"Ассамблея намерена ознакомить государства-члены при проведении ЭКОСОС и Генеральной Ассамблеей трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности с максимально разнообразными мнениями по основным вопросам политики, касающимся оперативной деятельности системы в целях развития. В пункте 1 резолюции 40/211 и пункте 32 резолюции 38/171 можно найти перечисление вопросов, которые, как считает Ассамблея, требуют особого внимания".

2. Таким образом, Комиссии предлагается изложить свои соображения по вопросам, указанным в вышеупомянутых пунктах, и представить их непосредственно Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Представляя просьбу Комиссии на ее тринадцатой сессии, секретариат ЭСКЗА хотел бы сделать следующие замечания, касающиеся, главным образом, общей характеристики данного мероприятия применительно к ЭСКЗА:

а) Общие замечания [в связи с пунктом 1а резолюции 40/211 Генеральной Ассамблеи]

В своей резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея утвердила выводы и рекомендации Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Эти выводы и рекомендации Специального комитета содержатся в приложении к резолюции 32/197, и в их главе IV, озаглавленной "Структуры регионального и межрегионального сотрудничества", имеются пункты 19 и 20, в которых говорится следующее:

"19. Региональные комиссии должны иметь возможность полностью осуществлять под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета свою роль главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для

/...

своих соответствующих регионов с должным учетом обязанностей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций в конкретных секторальных областях и координирующей роли Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении деятельности по техническому сотрудничеству.

20. С учетом особых нужд и условий их соответствующих регионов они должны осуществлять коллективное руководство и нести коллективную ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне. Они могут созывать периодические совещания, в случае необходимости, в целях улучшения координации соответствующей экономической и социальной деятельности системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах".

Нельзя сказать, что спустя восемь лет эти цели в Западной Азии были достигнуты. Для того чтобы ЭСКЗА играла предусмотренную роль, потребуются значительные усилия государств – членов Комиссии и секретариата, а также содействие других организаций системы Организации Объединенных Наций. Где это возможно, секретариат сотрудничает с другими региональными организациями и координирует с ними свою деятельность и надеется углубить этот процесс.

b) Децентрализация [также в связи с пунктом 1а резолюции 40/211 Генеральной Ассамблеи]

В пункте 23 вышеупомянутых выводов и рекомендаций говорится об оперативной роли региональных комиссий следующее:

"23. Необходимо укреплять связи между региональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Следует наладить тесное сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций и принять надлежащие меры с тем, чтобы региональные комиссии могли активно участвовать в оперативной деятельности, осуществляемой через системы Организации Объединенных Наций, включая подготовку программ по группам стран, которые могут потребоваться, в своих соответствующих регионах. Без ущерба для особых нужд и условий каждого региона и с учетом планов и первоочередных задач правительств заинтересованных стран Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны принять меры для того, чтобы незамедлительно позволить им действовать в качестве учреждений-исполнителей по межотраслевым субрегиональным, региональным и межрегиональным проектам, а также в областях, которые не входят в сферу секторальных обязанностей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций, по другим субрегиональным, региональным и межрегиональным проектам".

Выполнение этой задачи еще только началось. В контексте нынешней нехватки средств и острой необходимости повышения эффективности функционирования всей системы эта задача становится, по-видимому, еще более насущной. Будучи главными общими центрами экономического и социального развития, региональные комиссии могут также способствовать повышению эффективности деятельности. Нынешнее положение с финансовыми средствами может, таким образом, потребовать передачи более значительной части

/...

мероприятий региональным комиссиям. С учетом масштабов программы технического сотрудничества в других региональных комиссиях расширение оперативной деятельности ЭСКЗА могло бы оказаться полезным. Секретариат хотел бы осуществлять такую деятельность, максимально используя свои возможности, которые должны быть расширены. Для этого Комиссии необходимо существенно увеличить число специалистов в основных отделах секретариата путем набора или назначения дополнительных сотрудников. Как указывалось во время прений по пункту 6b (vii) повестки дня, деятельность в области набора еще не привела к желаемому укреплению потенциала основных подразделений Комиссии. Усилия в этом направлении будут продолжаться.

c) Участие женщин в развитии [в связи с пунктом 1f резолюции 40/211 Генеральной Ассамблеи]

По проектам ЭСКЗА в данной области делается ссылка на документ E/ESCWA/13/9/Add.1 в рамках пункта 10 повестки дня нынешней сессии Комиссии.

d) Оценка [в связи с пунктом 1h резолюции 40/211 Генеральной Ассамблеи]

Процесс укрепления возможностей ЭСКЗА по осуществлению оперативной деятельности должен быть прочно основан на четком понимании потребностей стран данного региона. Их понимание необходимо и для того, чтобы Комиссия могла выполнить порученную ей роль основного центра общего экономического и социального развития в регионе в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Понимание потребностей будет неглубоким, если будет неполной лежащая в его основе информация. Всеобъемлющая информация о событиях в регионе играет важнейшую роль, в особенности в том, что касается восприятия правительствами потребностей своих стран. Необходимо, чтобы программа работы ЭСКЗА была основана на компетентной оценке всех соответствующих факторов с учетом имеющейся информации. Это имеет особенно важную роль на нынешнем этапе переоценки и структурной перестройки, причем незаменимую роль в этой связи играет помощь со стороны правительств. Текущая сессия Комиссии должна стать удобным случаем для активизации осуществляемого процесса оценки. Кроме того, она может помочь определить наиболее удобные для правительств методы обеспечения непрерывного обмена информацией с секретариатом Комиссии: регулярную почтовую связь, проведение совещаний и миссий, анкетирование и т.д. Было бы хорошо, если бы правительства смогли обдумать вопрос о том, каким образом они могут содействовать повышению эффективности осуществляемого секретариатом процесса оценки.

В рамках секретариата ЭСКЗА был проведен подробный анализ возможностей по ведению оперативной деятельности, в ходе которого, в частности, были изучены перспективы повышения его роли в разработке проектов технического сотрудничества. Такая роль перекликалась бы с деятельностью региональных комиссий в других местах. Понятно, что секретариату следует приступать к проектам технического сотрудничества только в наиболее важных областях, в которых он обладает необходимым опытом и информацией, исходя из твердо установленных правительствами первоочередных задач.

/...

е) Найм и закупки на национальном уровне

В связи с пунктом 32а резолюции 38/171 Генеральной Ассамблеи ЭСКЗА активно поддерживает политику привлечения национальных экспертов и персонала для участия в проектах технического сотрудничества. Это может способствовать расширению национальных возможностей не только благодаря обогащению опыта международной работы привлеченного персонала; такой персонал может лучше подходить для данной работы и по своим профессиональным качествам. Далее, очень большую пользу для проекта может иметь – помимо технических знаний – понимание национальными специалистами местных условий. В этой связи, несмотря на возможный дефицит квалифицированных специалистов в наименее развитых странах и ограниченное их количество в других странах, уже накопленные специальные знания и опыт все же заслуживают внимания, в частности в странах данного региона, имеющих диверсифицированную экономику.

ЭСКЗА также выступает за использование местных или региональных источников для закупок материалов, оборудования и услуг, и следует этому принципу в своей политике.

ф) Техническое сотрудничество между развивающимися странами

В связи с пунктом 32b резолюции 38/171 Генеральной Ассамблеи делается ссылка на документ E/ESCWA/13/10 в рамках пункта 11 повестки дня нынешней сессии Комиссии.

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

[19 июня 1986 года]

1. В связи с резолюцией 40/211 Генеральной Ассамблеи:

а) пункт 1с: МАГАТЭ учитывает приоритеты государств-членов, обращающихся к нему с запросами, и, тем самым, в полной мере реагирует на потребности развивающихся стран;

б) пункт 1d: в течение последних шести лет уровень выполнения программ повысился на 79 процентов, тогда как административные и вспомогательные расходы увеличились лишь на 18 процентов;

с) пункт 1h: введение полномасштабных мероприятий по оценке способствует повышению эффективности программ;

д) пункт 1i: добровольные взносы в бюджет регулярной программы МАГАТЭ обычно производятся в местной валюте, которая применяется в максимальной степени в поддержку этой программы.

2. В связи с резолюцией 38/171 Генеральной Ассамблеи:

а) пункт 15а: МАГАТЭ стало шире привлекать национальных экспертов и персонал; дополнительно к привлечению услуг большого числа национальных экспертов в 1985 году выполнение около 40 процентов заданий для международных экспертов было

/...

поручено специалистам из развивающихся стран; более того, свыше 20 процентов учебных вакансий для стипендиатов и лиц, получивших субсидии на научные командировки, было распределено между развивающимися странами;

b) пункт 15b: хотя на долю развивающихся стран пришлось лишь 29 процентов источников оборудования и материалов для целей программы технического сотрудничества МАГАТЭ 1985 года, в них состоялось 65 процентов всех учебных курсов, проходивших в 1985 году;

c) пункт 24: МАГАТЭ весьма эффективно содействует техническому сотрудничеству в целях развития, что подтверждается осуществляемыми им учебными программами и широкой представленностью специалистов из развивающихся стран; кроме того, развитие регионального сотрудничества между ведущими научно-исследовательскими заведениями способствовало укреплению сотрудничества Юг-Юг в регионах Азии и Тихого океана и Латинской Америки.
